

## V PRIEDAS

### PAŽYMA DĖL TAM TIKRŲ SPRENDIMŲ, KURIAIS SUTEIKIAMOS BENDRAVIMO TEISĖS

(Tarybos reglamento (ES) 2019/1111 (1) 42 straipsnio 1 dalies a punktas ir 47 straipsnio 1 dalies a punktas)

SVARBU Pažymą proceso šalies prašymu išduoda sprendimą priėmęs teismas, tik jei įvykdytos Reglamento 47 straipsnio 3 dalyje nustatytos sąlygos, kaip nurodyta 11-14 punktuose. Jei ne, turėtų būti naudojamas Reglamento III priedas.

#### 1. KILMĖS VALSTYBĖ NARĖ\* (2)

Belgija

Bulgarija

Čekija

Vokietija

Estija

Airija

Graikija

Ispanija

Prancūzija

Kroatija

Italija

Kipras

Latvija

Lietuva

Liuksemburgas

Vengrija

Malta

Nyderlandai

Austrija

Lenkija

Portugalija

Rumunija

Slovėnija

Slovakija

Suomija

Jungtinė Karalystė

#### 2. SPRENDIMĄ PRIĖMĘS IR PAŽYMĄ IŠDUODANTIS TEISMAS\*

##### 2.1. Pavadinimas\*

##### 2.2. Adresas\*

##### 2.3. Telefonas/faksas/elektroninis paštas\*

Telefonas

Faksas

El. paštas

#### 3. SPRENDIMAS\*

##### 3.1. Data (metai mėnuo diena)\*

##### 3.2. Numeris\*

4. VAIKAS (-AI) (3), DĖL KURIO (-IŲ) PRIIMTAS SPRENDIMAS\*

4.1. 1 vaikas\*

4.1.1. Pavardė (-ės)\*

4.1.2. Vardas (-ai)\*

4.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)\*

4.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

4.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

4.2. 2 vaikas

4.2.1. Pavardė (-ės)

4.2.2. Vardas (-ai)

4.2.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

4.2.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

4.2.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

4.3. 3 vaikas

4.3.1. Pavardė (-ės)

4.3.2. Vardas (-ai)

4.3.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

4.3.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

4.3.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

5. ŠALIS (-YS) (4), KURIAI (-IOMS) BUVO SUTEIKTOS BENDRAVIMO TEISĖS\*

5.1. 1 šalis\*

5.1.1. Pavardė (-ės)\*

5.1.2. Vardas (-ai)\*

5.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)\*

5.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

5.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

5.1.6. Adresas (jei žinoma)

5.1.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

5.1.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

5.2. 2 šalis

5.2.1. Pavardė (-ės)

5.2.2. Vardas (-ai)

5.2.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

5.2.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

5.2.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

5.2.6. Adresas (jei žinoma)

5.2.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

5.2.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

6. PAGAL SPRENDIMĄ SUTEIKTOS BENDRAVIMO TEISĖS IR PRAKTINIAI NAUDOJIMOSI JOMIS NURODYMAI (TOKIU MASTU, KOKIU NURODYTA SPRENDIME) (5)

7. ŠALIS (-YS) (6), KURIOS (-IŲ) ATŽVILGIU SIEKIAMA VYKDYMO\*

7.1. 1 šalis\*

7.1.1. Fizinis asmuo

7.1.1.1. Pavardė (-ės)

7.1.1.2. Vardas (-ai)

7.1.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

7.1.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

7.1.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

7.1.1.6. Adresas (jei žinoma)

7.1.1.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

7.1.1.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

7.1.2. Juridinis asmuo, institucija ar kita įstaiga

7.1.2.1. Visas pavadinimas

7.1.2.2. Identifikacinis numeris (jei taikytina ir žinoma)

7.1.2.3. Adresas (jei žinoma)

7.2. 2 šalis

7.2.1. Fizinis asmuo

7.2.1.1. Pavardė (-ės)

7.2.1.2. Vardas (-ai)

7.2.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

7.2.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

7.2.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

7.2.1.6. Adresas (jei žinoma)

7.2.1.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

7.2.1.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

7.2.2. Juridinis asmuo, institucija ar kita įstaiga

7.2.2.1. Visas pavadinimas

7.2.2.2. Identifikacinis numeris (jei taikytina ir žinoma)

7.2.2.3. Adresas (jei žinoma)

8. PAGAL KILMĖS VALSTYBĖS NARĖS TEISĘ SPRENDIMAS GALI BŪTI TOLIAU SKUNDŽIAMAS\*

8.1. Ne

8.2. Taip

9. SPRENDIMAS YRA VYKDYTINAS KILMĖS VALSTYBĖJE NARĖJE\*

9.1. Ne

9.2. Taip, be jokių apribojimų (prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią sprendimas tapo vykdytinas): ...../.../...

9.3. Taip, bet tik ..... punkte nurodytos šalies (7) atžvilgiu (prašom įrašyti)

9.3.1. Prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią sprendimas tapo vykdytinas šios šalies atžvilgiu: ...../.../...

9.4. Taip, bet tik ši (šios) sprendimo dalis (-ys) (prašom nurodyti) ...

9.4.1. Prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią ši (šios) sprendimo dalis (-ys) tapo vykdytina (-os): ...../.../...

10. NUO PAŽYMOS IŠDAVIMO DIENOS SPRENDIMAS YRA ĮTEIKTAS ŠALIAI (-IMS) (8), KURIOS (-IŲ) ATŽVILGIU SIEKIAMA VYKDYMO\*

10.1. 7.1 punkte nurodytai šaliai\*

10.1.1. Ne

10.1.2. Teismui nežinoma

10.1.3. Taip

10.1.3.1. Įteikimo data (metai mėnuo diena)

10.1.3.2. Sprendimas buvo įteiktas tokia (-iomis) kalba (-omis)

BG

ES

CS

DE

ET

EL

EN

FR

GA

HR

IT

LV

LT

HU

MT

NL

PL

PT

RO

SK

SL

FI

SV

10.2. 7.2 punkte nurodytai šaliai

10.2.1. Ne

10.2.2. Teismui nežinoma

10.2.3. Taip

10.2.3.1. Įteikimo data (metai mėnuo diena)

10.2.3.2. Sprendimas buvo įteiktas tokia (-iomis) kalba (-omis):

BG

ES

CS

DE

ET

EL

EN

FR  
GA  
HR  
IT  
LV  
LT  
HU  
MT  
NL  
PL  
PT  
RO  
SK  
SL  
FI  
SV

11. VISOMS SUINTERESUOTOMS ŠALIMS BUVO SUTEIKTA GALIMYBĖ BŪTI IŠKLAUSYTOMS\*

11.1. Taip (jei ne, turėtų būti naudojamas Reglamento III priedas)

12. 4 PUNKTE NURODYTAS (-I) VAIKAS (-AI) (9) GEBĖJO SUFORMULUOTI SAVO NUOMONĘ\*

12.1. 4.1 punkte nurodytas vaikas

12.1.1. Taip (tuomet prašom užpildyti 13 punktą)

12.1.2. Ne

12.2. 4.2 punkte nurodytas vaikas

12.2.1. Taip (tuomet prašom užpildyti 13 punktą)

12.2.2. Ne

12.3. 4.3 punkte nurodytas vaikas

12.3.1. Taip (tuomet prašom užpildyti 13 punktą)

12.3.2. Ne

13. VAIKUI (-AMS), GEBANČIAM (-TIEMS) SUFORMULUOTI SAVO NUOMONĘ, KAIP NURODYTA 12 PUNKTE, PAGAL REGLAMENTO 21 STRAIPSNĮ BUVO SUTEIKTA TIKRA IR VEIKSMINGA GALIMYBĖ PAREIKŠTI SAVO NUOMONĘ

13.1. 4.1 punkte nurodytas vaikas

13.1.1. Taip (jei ne, turėtų būti naudojamas Reglamento III priedas)

13.2. 4.2 punkte nurodytas vaikas

13.2.1. Taip (jei ne, turėtų būti naudojamas Reglamento III priedas)

13.3. 4.3 punkte nurodytas vaikas

13.3.1. Taip (jei ne, turėtų būti naudojamas Reglamento III priedas)

14. SPRENDIMAS PRIIMTAS ŠALIAI Į TEISMO POSĖDĮ NEATVYKUS\*

14.1. Ne

14.2. Taip

14.2.1. Į teismo posėdį neatvykusi šalis (10), kaip nurodyta ... punkte (prašom įrašyti)

14.2.2. That party was served with the document which instituted the proceedings or with an equivalent document in sufficient time and in such a way as to enable that (those) party(ies) to arrange for his or her (their) defence

14.2.2.1. Yes

14.2.2.1.1. Įteikimo data (metai mėnuo diena)

14.2.2.2. No, but the party in default of appearance nevertheless accepted the decision unequivocally (if not, Annex III of the Regulation should be used)

15. ŠALIES (-IŲ) (11), PASINAUDOJUSIOS (-IŲ) TEISINE PAGALBA PAGAL REGLAMENTO 74 STRAIPSNIO 1 DALĮ, VARDAS (-AI) IR PAVARDĖ (-ĖS)

15.1. Šalis (-ys)

15.1.1. kaip nurodyta ... punkte (prašom įrašyti)

Please specify

15.1.2. kaip nurodyta ... punkte (prašom įrašyti)

## 16. PROCESO IŠLAIDOS (12)

16.1. Sprendimas taip pat apima su santuoka susijusius klausimus, o informacija apie proceso išlaidas pagal šį reglamentą pateikiama tik pažymoje dėl sprendimų su santuoka susijusiose bylose.

16.2. Sprendimas taip pat apima kitus su tėvų pareigomis susijusius klausimus, o informacija apie proceso išlaidas pagal šį reglamentą pateikiama tik pažymoje dėl sprendimų su tėvų pareigomis susijusiose bylose.

16.3. Sprendime numatyta, kad (13) ... (pavardė (-ės)) ... (vardas (-ai)) turi sumokėti ... (pavardė (-ės)) ... (vardas (-ai)) sumą ... eurai (EUR) Bulgarijos levais (BGN) Kroatijos kunomis (HRK) Čekijos kronomis (CZK) Vengrijos forintais (HUF) Lenkijos zlotais (PLN) svarais sterlingų (GBP) Rumunijos lėjomis (RON) Švedijos kronomis (SEK) kita (nurodyti ISO kodą):

Pavardė (-ės)

Vardas (-ai)

turi sumokėti

Pavardė (-ės)

Vardas (-ai)

sumą

Pasirinkite valiutą

euro (EUR)

Bulgarijos levas (BGN)

Kroatijos kuna (HRK)

Čekijos krona (CZK)

Vengrijos forintas (HUF)

Lenkijos zlotas (PLN)

Svaras sterlingų (GBP)

Rumunijos lėja (RON)

Švedijos krona (SEK)

Kita (nurodyti ISO kodą)

16.4. Papildoma informacija apie išlaidas, kuri gali būti aktuali (pavyzdžiui, fiksuota suma arba procentinė dalis; priteistos palūkanos; pasidalijamos išlaidos; jeigu padengti išlaidas priteista iš daugiau nei vienos šalies, ar visą sumą galima išieškoti iš bet kurios iš jų): ...

Jei pridėta papildomų lapų, prašom nurodyti jų skaičių: ...

Parengta

Data

Jei pridėta papildomų lapų, prašom nurodyti jų skaičių: ...

Parašas ir (arba) spaudas

- 
- (1) 2019 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (ES) 2019/1111 dėl jurisdikcijos ir sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis bei tarptautiniu vaikų grobimu, pripažinimo ir vykdymo (OL L 178, 2019 7 2, p. 1) (toliau – Reglamentas).
- (2) (\*) pažymėti laukeliai yra privalomi.
- (3) Jei susijusių vaikų daugiau negu trys, prašom pridėti papildomą lapą.
- (4) Jei bendravimo teisės buvo suteiktos daugiau nei dviem šalims, prašom pridėti papildomą lapą.
- (5) Prašom perrašyti atitinkamą nutarties dalį.
- (6) Jei vykdymo siekiama daugiau nei dviejų šalių atžvilgiu, prašom pridėti papildomą lapą.
- (7) Jei susijusių šalių daugiau negu viena, prašom pridėti papildomą lapą.
- (8) Jei susijusių šalių daugiau negu dvi, prašom pridėti papildomą lapą.
- (9) Jei susijusių vaikų daugiau negu trys, prašom pridėti papildomą lapą.
- (10) Jei susijusių šalių daugiau negu viena, prašom pridėti papildomą lapą.
- (11) Jei susijusių šalių daugiau negu dvi, prašom pridėti papildomą lapą.
- (12) Šis punktas taip pat apima atvejus, kai padengti išlaidas priteista pagal atskirą sprendimą. Vien tai, kad išlaidų suma dar nėra nustatyta, neturėtų sukliudyti teismui išduoti pažymą, jeigu šalis pageidauja siekti sprendimo dalies dėl bylos esmės pripažinimo arba vykdymo.
- (13) Jeigu padengti išlaidas priteista iš daugiau nei vienos šalies, prašom pridėti papildomą lapą.